

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-240

BILL C-240

An Act to amend the Post
Office Act

Loi modifiant la Loi sur les postes

R.S. c. 212; Her Majesty, by and with the advice and
1952-53, consent of the Senate and House of Com-
c. 45; mons of Canada, enacts as follows:
1953-54,
cc. 20, 39;
1956, c. 43;
1968-69,
cc. 5, 28

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement
du Sénat et de la Chambre des communes
du Canada, décrète:

S.R. c. 212;
1952-53,
c. 45;
1953-54,
cc. 20, 39;
1956, c. 43;
1968-69,
cc. 5, 28

1. (1) Paragraph (h) of subsection (1)
of section 5 of the *Post Office Act* is re-
pealed and the following substituted
therefor:

1. (1) L'alinéa h) du paragraphe (1) de
l'article 5 de la *Loi sur les postes* est abrogé
et remplacé par ce qui suit:

Sale of
stamps

“(h) authorize agents to sell to the
public postage stamps and stamped
forms and envelopes and allow to such 10
agents a commission not exceeding
five per cent of the amount of their
sales;”

«h) autoriser des agents à vendre au
public des timbres-poste et des for-
mules et enveloppes timbrées, et ac-
corder à ces agents une commission 10
d'au plus cinq pour cent du montant
de leurs ventes;»

Vente de
timbres

(2) Subsection (1) of section 5 of the
said Act is further amended by striking 15
out the word “and” at the end of para-
graph (s) thereof and by adding thereto
the following paragraphs:

(2) Le paragraphe (1) de l'article 5 de
ladite loi est en outre modifié par le re-
tranchement du mot «et» à la fin de l'ali- 15
néa s) et l'adjonction des alinéas suivants:

Reduction
of rates

“(u) enter into arrangements reducing
the rates on letters of postal customers 20
who agree to prepare their letter mail
in one or more of the ways prescribed
by the regulations; and

«u) conclure des arrangements rédui-
sant le tarif applicable aux lettres des
usagers de la poste qui conviennent de
préparer leurs envois postaux de let- 20
tres de l'une ou plusieurs des façons
prescrites par les règlements; et

Réduction
du tarif

Payment for
extra-
ordinary
services

(v) authorize the payment of sums
of money, not exceeding in the aggre- 25
gate ten thousand dollars in any one
fiscal year, for extraordinary services
rendered to the Canada Post Office
including, without restricting the gen-
erality of the foregoing, 30

v) autoriser le paiement de sommes
n'excédant pas dans l'ensemble dix
mille dollars au cours d'une année fi- 25
nancière quelconque, pour services
extraordinaires rendus aux postes ca-
nadiennes notamment, sans restreindre
la portée générale de ce qui précède,

Paiement
pour services
extra-
ordinaires